

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre	Comunicación estratégica en inglés I - Communicating Strategically in English I
Código	E000006175
Titulación	Grado en Comunicación Internacional- Bachelor in Global Communication
Curso	1º
Créditos ECTS	10
Carácter	Básica
Departamento	Traducción e Interpretación
Lengua de instrucción	Inglés
Descriptor	Esta asignatura pretende desarrollar las competencias lingüísticas necesarias para el perfeccionamiento del uso comunicativo del inglés hablado y escrito en un contexto profesional

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Dra. Susan Jeffrey
Departamento	Traducción e Interpretación
Despacho y sede	Despacho 211 (Cantoblanco)
e-mail	susanj@comillas.edu
Teléfono	91 734 39 50 Ext. 4252
Horario de tutorías	Cita previa

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Dra. Birgit Strotmann
Departamento	Traducción e Interpretación
Despacho y sede	Despacho 303 (Cantoblanco)
e-mail	@comillas.edu
Teléfono	91 734 39 50 Ext.
Horario de tutorías	Cita previa

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación
Esta asignatura pretende desarrollar las técnicas y estrategias que permitan una mayor eficacia comunicativa en el uso de la lengua inglesa en el futuro desempeño profesional del alumnado. El enfoque principal de la asignatura es el aprendizaje y perfeccionamiento del uso comunicativo del inglés. Por lo tanto, el alumnado analizará los aspectos socioculturales y léxico-gramaticales para así fomentar el desarrollo de la expresión oral y escrita y una comunicación más fluida y precisa. En definitiva, los conocimientos y habilidades adquiridos en esta asignatura se entienden como fundamentales en la preparación del futuro académico y profesional de la lengua y la comunicación.
Prerrequisitos
No existen formalmente requisitos previos.

Competencias – Objetivos		
Competencias genéricas del título		
CG1	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.	
	RA1	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos.
	RA2	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos.
CG4	Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas.	
	RA1	Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente.
	RA2	Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.
	RA3	Escribe con corrección.
	RA4	Presenta documentos estructurados y ordenados.
CG5	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.	
	RA1	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.
	RA2	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.
	RA3	Respeto la diversidad cultural.
CG9	Capacidad crítica y autocrítica.	
	RA1	Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.
	RA2	Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones.
CG14	Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo</i>
CG17	Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.	
	RA1	<i>Planifica su trabajo personal de una manera viable y sistemática.</i>
	RA2	<i>Se integra y participa en el desarrollo organizado de un trabajo en grupo.</i>
CG18	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países.	

	RA1	Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.
	RA2	Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.
	RA3	Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.
CG19	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	RA1	Realiza sus trabajos y su actividad necesitando sólo unas indicaciones iniciales y un seguimiento básico.
	RA2	Busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.
	RA3	Amplia y profundiza en la realización de sus trabajos.
CG20	Capacidad de compromiso ético en el desarrollo de su actividad profesional	
	RA5	<i>Se preocupa por las consecuencias que su actividad y su conducta puede tener para los demás.</i>
Competencias específicas		
CE03	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva “global” (multicultural, multilingüe y transnacional).	
	RA1	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.
	RA2	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.
CE17	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.	
	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
CE18	Sabe analizar mensajes comunicativos y es capaz de escribir textos informativos y persuasivos en función de los soportes y de públicos objetivos.	
	RA1	Entiende el análisis del discurso como estudio sistemático del discurso escrito y hablado, en sus contextos cognitivos, sociales, políticos, históricos y culturales.
CE20	Domina las normas de la retórica y las desarrolla con el fin de comunicar eficazmente en cuatro lenguas con interlocutores y públicos en situaciones y entornos variados.	
	RA2	Entiende las diferencias estructurales entre los sistemas lingüísticos del idioma que estudia.
	RA3	Es consciente de la necesidad de variar el léxico o la sintaxis para conseguir sus objetivos de la manera más eficaz.
CE21	Comunicación a nivel oral y escrito (C1) en español e inglés.	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.

	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.
	RA7	Entiende monólogos, diálogos, conversaciones, noticias, películas u otro tipo de comunicación oral.
	RA8	Sabe reconocer contextos diferentes y usar el lenguaje adecuado para cada contexto.
	RA9	Reconoce los distintos registros (formal, coloquial etc.).

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos	
Bloque I: Competencias lingüísticas	
Tema 1: Análisis de la interferencia lingüística entre el inglés y el español	
Tema 2: Análisis contrastivo de la gramática, puntuación, sintaxis y organización textual	
Tema 3: Diferencias entre la comunicación oral y la escrita (registro léxico-pragmático)	
Bloque II: Competencias socio-culturales	
Tema 4: Conocimiento cultural y elementos de interferencia intercultural	
Tema 5: Conocimientos culturales de los países de habla inglesa	
Bloque III: Competencias comunicativas	
Tema 6: Técnicas de comprensión auditiva y de expresión oral (presentaciones y debates)	
Tema 7: Técnicas de producción escrita	
Tema 8: Lenguaje verbal y no verbal	

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura		
La asignatura se dividirá entre lecciones de carácter expositivo para dar al alumnado los conocimientos teóricos necesarios, clases participativas en las que el alumnado expone y comenta textos leídos y trabajos prácticos en pequeños grupos para discutir y comentar los diferentes temas estudiados.		
Actividades formativas	Competencias	Porcentaje de presencialidad
AF 1 Lecciones de carácter expositivo	CG 1, 5 CE 03	100%
AF2 Ejercicios prácticos/resolución de problemas	CG 1, 4, 5, 14,18, 19 CE 03, 17, 18, 20, 21	35%

AF3 Trabajos individuales/grupales	CG 1, 4, 5, 9, 17, 20, 18, 19 CE 03, 17, 18, 20, 21	12%
AF4 Exposición individual/grupal	CG 1, 4, 5, 9, 18, 19 CE 03, 17, 18, 20, 21	50%
AF5 Estudio personal y documentación	CG 1, 5, 9, 17, 19 CE 03, 21	0%

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (Prueba final escrita en la que se deberá redactar un texto breve sobre un tema relacionado con la comunicación en un registro apropiado)	Dominio de los conocimientos. Claridad y concisión de la exposición. Aplicación del léxico temático estudiado. Corrección gramatical y estructural. Contenido de calidad y coherencia en la redacción.	50%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales Dos presentaciones, una grupal y la otra individual	Calidad de presentación. Estructura. Calidad del contenido. Corrección gramatical. Elección de léxico. Riqueza expresiva.	20%
SE4 Monografías individuales/grupales Dos redacciones individuales	Entrega puntual. Aplicación del léxico temático estudiado. Corrección gramatical y estructural. Contenido y calidad de la tarea	20%
SE5 Participación activa del alumno	Asistencia a clase y participación activa Participación en debates Cumplimiento en la realización y entrega de los ejercicios Entrega de informe bibliográfico	10 %

ACLARACIONES IMPORTANTES SOBRE LA EVALUACIÓN

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o no **respetar las normas de convivencia** básicas **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- Para poder aprobar la asignatura **es necesario aprobar el examen final.**
- Las **tareas de evaluación continua** son de **obligado cumplimiento** y tienen que entregarse tanto en la evaluación ordinaria como la extraordinaria.
- Las **tareas de evaluación continua no entregadas a tiempo** para la **convocatoria ordinaria** en mayo **se deben entregar en el plazo estipulado** por el profesorado de la asignatura para poder contemplarse en la **convocatoria extraordinaria** en junio.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO	
Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica
Libros de texto
CRYSTAL, D. (2016). <i>The Gift of the Gab. How Eloquence Works.</i> Yale: Yale University Press.
HUMPHREYS, J. (2007). <i>Beyond Words.</i> Hodder Paperbacks.
LEITH, S. (2012). <i>You Talkin' to Me?</i> London: Profile Books.
PINKER, S. (2007). <i>The Stuff of Thought. Language as a Window into Human Nature.</i> London: Penguin.
Otros materiales
El material de clase se seleccionará de diversas fuentes actuales en versión impresa y virtual y no se establece ningún manual de clase. Dicho material se irá colgando en el Moodle de la asignatura. Asimismo, todas las presentaciones realizadas en clase por el profesor en clase para explicar el temario se colgarán a posteriori en Moodle.
Bibliografía Complementaria
Monografías
BRYSON, B. (2001). <i>Troublesome Words.</i> Penguin, London.
- (1990). <i>Mother Tongue.</i> Penguin, London.

CRYSTAL, D. (2012). *English as a Global Language*. Cambridge University Press: Cambridge.

- (2006). *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*,

- (2005). *How Language Works*. London: Penguin.

DAVIDSON, J.P. (2011). *Planet Word*. Penguin Michael Joseph. London.

HOLMES, J. (2008). *An Introduction to Sociolinguistics*. (3rd ed.) Essex, England: Pearson Education.

MARSDEN, S. (2006). *Communication Studies*. Basingstoke: Palgrave.

SWAN, M. (2005). *Practical English Usage*, Oxford University Press, Oxford.

SWAN, M & Walter, C. (2009). *How English Works*. Oxford University Press: Oxford.

Otros materiales y recursos

www.bbc.co.uk; www.guardian.co.uk; <http://elpais.com/elpais/inenglish.html>;
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>; <http://www.usingenglish.com/>;
<http://www.Intelligencesquared.com>